

# EN ESTA EDICION No. 160

actualidad latinoamericana  
**SERVICIO ESPECIAL**  
para su publicación

• **HINKELAMMERT: "SI LA DEMOCRACIA SE DECIDE EN WASHINGTON, NO ES DEMOCRACIA"**

*Entrevista con el director del Departamento Ecueménico de Investigaciones (DIE), con sede en Costa Rica. En América Latina el poder real lo tienen los militares, y los actuales procesos de apertura sólo son democracias de Seguridad Nacional, con una autonomía civil relativa. Vargas Llosa, un totalitario nihilista.*

• **COLOMBIA-CUBA: APROXIMACIONES ENTRE BOGÓTA Y LA HABANA**

*El anuncio de la próxima visita del canciller Julio Londoño a La Habana ha creado expectativas en medios políticos colombianos. Se especula sobre una pronta reanudación de relaciones diplomáticas. A su vez, se destaca un giro en la política exterior de Colombia, que impulsa el regreso de Cuba a la OEA.*

• **PERU-MEXICO: DEMANDAN LA PUESTA EN MARCHA DEL PROYECTO AGUAYTIA**

*El acuerdo de cooperación entre Petroperú y Pemex para la extracción de gas se encuentra estancado, luego de su firma cuando la visita del presidente Alan García a México. Pemex ofreció financiar el 70 por ciento del proyecto. Petroperú, sin embargo, no le da el "vamos".*

• **URUGUAY-ENSEÑANZA: CRISIS E INGERENCIA POLITICA EN LA EDUCACION**

*La impugnación de sectores conservadores del Partido Colorado a los programas de estudio de la enseñanza secundaria ha generado una crisis política que se proyecta a otras esferas. La ingerencia de los colorados cuestiona la laicidad y autonomía de la educación. Los nacionales endurecen sus posiciones frente al gobierno.*

• **ECUADOR-TAURA: UN CASO QUE NO SE CIERRA**

*La reinstalación de los comandos que secuestraron a Febres Cordero, y la resistencia de éstos, generó graves conflictos en el penal García Moreno. La amnistía para los comandos gana terreno en la campaña política. Uno de los líderes de la acción militar hace graves acusaciones al Presidente.*

• **ECONOMIA: LA BOMBA DE LA DEUDA... DE LOS PAISES DESARROLLADOS**

*La deuda de los países del Tercer Mundo es una cifra menor, comparada con los débitos de los países desarrollados. El verdadero problema del sistema financiero radica allí. Una pérdida de confianza provocará una explosión cuando los especuladores busquen la conversión de sus papeles en metálicos.*

• **NICARAGUA: LA RUTA CRITICA DE LA PACIFICACION**

*Calendario de las actividades, encuentros y medidas a realizarse en función de las conversaciones Gobierno-contras. El diálogo es resistido por el gobierno estadounidense. Se espera que el primero de junio entre en vigencia el fin de las hostilidades.*

• **ECUADOR: LA CRUEL EPIDEMIA LLAMADA HAMBRE**

*Estudios recientes señalan que el 38 por ciento de los menores de cinco años padecen desnutrición global. Las cifras tenderán a crecer, ya que el salario mínimo no cubre las necesidades de la canasta básica. Para la ID, el problema de la desnutrición no es médico, sino político.*

• **BRASIL-POLITICA: LA TRANSICION TUTELADA**

*El sorpresivo triunfo de las posiciones gubernamentales en la Asamblea Constituyente puso de relieve el peso que mantienen las Fuerzas Armadas. De manera explícita, éstas amenazaron con una ruptura del orden institucional. Se conforma un nuevo bloque suprapartidario para apoyar a Sarney.*

**ALASEI-Bonn**  
Gunter Weller  
Frankenstr. 7 - 5300 Bonn 2  
Tel.: 02 28 - 37 39 97

Derechos Reservados · ALASEI/



## ENTREVISTA EXCLUSIVA PARA ALASEI

### Franz Hinkelammert:

“Si la democracia se decide en Washington, no es democracia”

- \* En América Latina, el poder real lo tienen los militares
- \* Democracia de Seguridad Nacional con autonomía civil relativa
- \* “Para mi, Vargas Llosa es un nihilista totalitario y nada más”

Lima, Abr. (ALASEI).- Franz Hinkelammert, economista alemán, autor de importantes publicaciones y estudios sobre América Latina y actual director del Departamento Ecuéménico de Investigaciones (DIE), con sede en Costa Rica, sostuvo un extenso diálogo en la capital peruana con nuestro colaborador Carlos Urrutia.

La conversación, rica en sugerencias y búsquedas sobre la realidad latinoamericana, se inició en torno al decisivo tema de la deuda externa. Las valoraciones del cientista alemán no son optimistas; cree que el futuro del Continente “es pagar la deuda”. Augura represión y pago de deuda. O como él lo dice: “cobrar tributos adentro para enviarlos afuera”. Tal política, afirma, destruye la posibilidad de todo desarrollo futuro; y hay que saber que ha sido impuesto artificialmente y que los cobradores tienen un inmenso poder. Señala la mayor amenaza: “la muerte de la esperanza”. Por eso, propone que la lucha contra la deuda obliga a una unión y a tomar decisiones propias. Y vislumbra, de paso, un nuevo nacionalismo latinoamericano, no declamatorio sino que insista en el derecho a decidir soberanamente las cosas internas.

Con estos antecedentes, el diálogo discurre sobre un tema capital: la democracia en América Latina. Los que siguen son los aspectos medulares de la larga conversación:

—*En América Latina, los años ochenta han sido marcados por la vuelta a la democracia. Avance indudable que, sin embargo, no consigue resolver los problemas democráticos de fondo. No se logra aún ni una distribución más justa de la riqueza, ni la vigencia del respeto a los Derechos Humanos, ni una sustantiva participación popular en las decisiones centrales del país. ¿Qué papel tiene la democracia en el proyecto a futuro de una nueva sociedad?*

Nada dude que estamos mejor con democracia que sin ella. Pero sólo relativamente mejor. Por ejemplo, a Napoleón Duarte, en una entrevista en Alemania, le preguntaron si tenía sentido una democracia en El Salvador, en cuestión de Derechos Humanos, y respondió: “Miren, ahora tenemos presos políticos, mientras que antes se los mataba sin más”. Es mejor tener presos políticos que muertos políticos, pero ese no puede ser el proyecto a futuro. Mucho de la democratización de los ochenta tiene este carácter, no todo.

—*Esa respuesta de Duarte pone en evidencia que existen estructuras de poder no elegidas, más poderosas que los gobiernos elegidos democráticamente.*

Lo más dramático de esta democratización es que, de hecho, no crea gobiernos civiles soberanos, sino más bien gobiernos civiles con una instancia soberana que son las Fuerzas Armadas. Es falso que sean gobiernos democráticos en el sentido de la tradición liberal del siglo XVIII. La soberanía

ALASEI-Bonn  
Gunter Weller

Derechos Reservados. Frankenstr. 7 - 5300 Bonn 2  
Tel.: 02 28 - 37 39 97

alasei alasei alasei alasei alasei  
agencia latinoamericana de servicios especiales de información.

## ENTREVISTA EXCLUSIVA 2

alasei latinoamericana  
SERVICIO ESPECIAL  
publicación

no está en el Parlamento. Este no puede disolver a las FFAA, mientras que éstas sí pueden disolver al Parlamento. Así es la realidad en América Latina. Los gobiernos latinoamericanos actúan con el visto bueno de las FFAA. Hablemos en serio: después de las dictaduras militares de seguridad nacional, ahora tenemos gobiernos civiles de seguridad nacional. No digamos a la gente que tenemos una democracia a secas. El Parlamento será soberano cuando tenga la facultad y la capacidad de disolver las FFAA, y también de mantenerlas. La decisión tiene que estar ahí y no en las FFAA.

*—Tocas un punto central de la democracia latinoamericana: el papel de las FFAA. Hay que aclarar esa frontera oscura entre quien gobierna y quien manda. Elegimos al Presidente y al Congreso, pero ellos tienen menos poder que las FFAA y que el capital transnacional, que no hemos elegido. Aun el narcotráfico parece tener más poder que los poderes elegidos por el pueblo, como en Colombia. Elegimos poderes de tercera categoría y eso parece estar en la raíz del drama democrático latinoamericano. En esta democracia, el poder real no se elige.*

Yo diría algo más, el poder real nunca está en juego. Ni en EEUU se pone al voto el poder real. El problema es que el poder político frente al capital no lo ejerce el Presidente, sino el Ejército. Este determina cómo va a ser el juego político. Cuando, como en Chile, un Presidente quiere gobernar, las FFAA lo echan, y hasta lo asesinan. Lo que ocurre es que no son gobiernos burgueses democráticos. La burguesía no se atreve a entregar poder a las organizaciones democráticas de la sociedad civil.

*—Es que no es una clase nacional. Dialoga más hacia afuera que hacia adentro.*

Yo estoy seguro que si los regímenes civiles deciden no pagar la deuda, serán reemplazados por militares. Es bastante cómico. Si la democracia se decide en Washington, entonces no hay democracia.

*—Esto tiene que ver con la falta de proyecto de las clases dominantes. Por eso hemos dicho que, en nuestro tiempo y más en Latinoamérica, la democracia es subversiva, porque fortalece al pueblo y pone en riesgo a esta clase dominante sin proyecto a futuro.*

En los años cincuenta, la burguesía de algunos países tenía proyecto, se vinculaba con la sociedad a través del proyecto, se expresaba con él, lo trabajaba y elaboraba técnicamente, hasta lograba convocar a sectores populares, intelectuales, y aun de izquierda. Hoy no tiene eso; su función se está transformando hasta reducirse a cobradora de la deuda y guardián represivo, dentro de sus países. La burguesía es hoy mucho menos capaz y creativa de lo que ha sido en los cincuenta y sesenta.

*—También menos democrática*

Si. La polarización entre democracia y totalitarismo, ese absurdo que levanta Vargas Llosa, no es más que transferir hacia aquí un instrumento argumental que usa el gobierno de los EEUU, lo que en el Perú no tiene ningún sentido.

*—¿Qué puede ofrecerle a América Latina esta nueva derecha?*

Nada. Absolutamente nada. Además, ni quiere ofrecerle solución. Es llamativo que el tema del desarrollo, tan de moda en los setenta, haya perdido interés; casi ni se habla del desarrollo. Después que subió Reagan al poder en los EEUU, las burguesías latinoamericanas han renunciado al desarrollo. Estoy convencido, por eso, que la nueva derecha no tiene nada que decir sobre el futuro, y vive cada vez más del poder represivo que les desarrollan desde Washington. La nueva derecha será sangrienta y empobrecedora. Ya ha abdicado del desarrollo; ahora sólo puede ofrecer palo.

ALASEI-Bonn  
Gunter Weller  
Frankenstr. 7 - 5300 Bonn 2  
Tel.: 02 28 - 37 39 87

Derechos Reservados - A

## ENTREVISTA EXCLUSIVA 3

actividad latinoamericana  
SERVICIO ESPECIAL  
publicación

—La burguesía ha abdicado, también, de su origen. Cada vez más viene renunciando a sus lemas primigenios de igualdad, libertad y fraternidad y, asimismo, a su gran promesa histórica de que el salario permitiría reproducir la fuerza de trabajo, con lo cual hizo posible la revolución industrial inglesa. A la burguesía dependiente latinoamericana sólo le queda prometer abstracciones universales como libertad, pero sin igualdad y sin fraternidad.

Su discurso democrático es un “camuflaje” de su totalitarismo vacío y nihilista. Para mi, Vargas Llosa es un nihilista totalitario y nada más.

No puedo eludir la comparación con los nazis, que yo conozco; soy alemán y recuerdo todavía esa época. Estoy escandalizado que este hombre se atreva a acusar a otros de totalitarismo. A falta de un mensaje positivo y creativo, ofrecen fantasmas a los que hay que temer y a los que hay que combatir, y prometen guerras santas —es decir totalitarias— contra el “totalitarismo”. Este es el lenguaje del terrorismo de Estado. Ahí ubico a Vargas Llosa.

—A propósito de la extinción de la burguesía tradicional, ¿qué piensas de esta hipótesis? Uruguay, Argentina y Chile fueron países latinoamericanos donde la democracia representativa se asentó con más fuerza; donde se logró la consolidación de una gran clase media democrática, con enorme significación en la vida nacional y con participación de los sectores obreros sindicalizados y privilegiados. No obstante, fueron los países en que se dieron los golpes militares más cercanos a la barbarie, más cruentos y más denigrantes de los Derechos Humanos, más antinacionales —en el sentido de la destrucción de sus industrias nacionales—, y donde sus gobiernos regresaron históricamente a los niveles de Haití o Paraguay. Este gran salto hacia atrás se explica, creo, porque los militares sabían que el principal enemigo, para su proyecto de transnacionalización de la economía, era la burguesía nacional y esa gran clase media democrática. Por eso tuvieron que demoler la democracia construida en muchas décadas. El sometimiento de las burguesías nacionales al capital transnacional es el logro más visible de esos procesos militares ¿Qué piensas de esta heterodoxia?

Creo que la profunda crisis de la propuesta liberal burguesa para América Latina ha quedado en evidencia en el Cono Sur y ha conducido a esas dictaduras militares. Pero también a respuestas como la de los Tupamaros, los Montoneros y el ERP, o el MIR chileno. Esa propuesta liberal enjendró democracias sin soberanía del poder político. El sueño utópico de la democracia liberal parece haber terminado. La única que va quedando es la de Costa Rica. En el resto, la soberanía pasa por las FFAA y la seguridad nacional.

—¿Se puede imponer una democracia por vía democrática a las FFAA?

Eso creo que no se puede. Por eso aparecen las guerrillas populares. Esos choques armados evidencian que las FFAA no están dispuestas a someterse a la voluntad popular y ésta tiene que dialogar también con las armas. Claro, esto no explica el terrorismo. Sendero Luminoso, en el Perú, es incomprensible. Creo que entre guerrilla y terrorismo hay una gran diferencia. Fue el gobierno norteamericano el que trajo el terrorismo a América Latina para someter países o derrocar a gobiernos, que no se le sometieron. Recordemos el terrorismo de Estado en Centroamérica, con Batista, Somoza, Trujillo, etc. O el terrorismo contra el gobierno de Allende. Ahora, la guerrilla terrorista que opera financiada desde Washington contra el gobierno sandinista de Nicaragua. Es curioso que Sendero Luminoso aparece, también, después de 1980. El terrorismo es una desgracia para los pueblos de Latinoamérica.

—¿Qué hacer con las FFAA en América Latina, o estamos condenados a sufrirlas por toda la vida? ¿El camino será Cuba o Nicaragua, en nuestra región?

ALASEI-Bonn  
Gunter Weller

Frankenstr. 7 - 5300 Bonn 2  
Tel.: 02 28 - 37 39 97

Derechos Reservados



## ENTREVISTA EXCLUSIVA 4

Creo, casi, que sí. Sólo gobiernos como el de Nicaragua pueden reestructurar a las FFAA. Creo que si la administración Reagan suspende la guerra contra el gobierno sandinista, éste va a proceder a desarmar buena parte de sus FFAA. El único país que tiene una estructura política muy fuerte, y que ha sometido a las FFAA a la estructura civil, es México. Aparte de él, Nicaragua es el único que puede renunciar a las FFAA como sostén interno, y Costa Rica ya ha hecho predominar la sociedad civil frente a las FFAA. No hay más. ¿De qué sirve el Parlamento si no puede resolver este problema? Hay que crear estructuras civiles efectivas para reordenar la democracia en nuestros países.

—Alan García creo que lo intentó. En septiembre de 1985 destituyó a los más altos jefes militares a raíz de su responsabilidad con la masacre de decenas de campesinos en Accosmarca, Ayacucho. Pero, pocos meses después, en febrero de 1986, las FFAA impusieron el Estado de Emergencia y el toque de queda en Lima, lo que supone incrementar su poder político en la capital. Luego, en junio de ese año, perpetraron la matanza de los penales de Lima, justo cuando el Presidente recibía la visita de los más altos líderes de la Internacional Socialista, produciendo un demoledor golpe al prestigio internacional de García. La investigación de los sucesos de los penales, realizada por el Congreso, es clara en señalar la responsabilidad de las FFAA en esa masacre; sin embargo, el gobierno impidió la aprobación senatorial del Informe Ames, para no tener que enfrentar a las FFAA. García dejó en la impunidad a quienes bombardearon, con alto calibre, su prestigio internacional. Esto muestra que uno gobierna y el otro manda. Igual es el caso de Sanguinetti y la ley de "Caducidad", en Uruguay, o Alfonsín y la ley de "Punto Final" y de Obediencia Debida, en Argentina.

Cuando ocurren esas cosas, como la masacre de los penales de Lima, de repente la publicidad oficial empieza a hablar lo que realmente es la situación: que son democracias de seguridad nacional, que la soberanía está con el Ejército, que el Presidente no tiene el poder de decisión que debiera. Incluso se le disculpa, porque el Presidente no es responsable de los actos de su Ejército. Si es así, entonces no es Presidente. Por ejemplo, con Napoleón Duarte han pasado cosas horribles, como el asesinato del Arzobispo Romero, el asesinato y violación de las monjas norteamericanas, o el caso de los 13 dirigentes de la oposición, torturados, asesinados y botados sus cadáveres en la calle. ¿Y qué dice el gobierno? Que no tiene influencia en el Ejército. No pues, entonces, no son gobiernos; llámenlos por su nombre: "gobiernos civiles con autonomía relativa".

—Nada de esto ocurre al margen de lo que pasa en los EEUU. ¿Un triunfo de los demócratas en las próximas elecciones de 1989 permite esperar algo mejor para los latinoamericanos?

De todas formas, habrá variaciones de procedimiento. Este procedimiento bruto no es de los demócratas. Creo que sería mejor, se abrirían nuevos espacios, aunque no debemos hacernos ilusiones. El proyecto imperial norteamericano no será cambiado por los demócratas, porque en EEUU tampoco se pone en juego el poder en los procesos electorarios. Ahora, no son despreciables los cambios de procedimientos. Por ejemplo, se podría llegar a un acuerdo con Nicaragua, que está dispuesta a muchas concesiones, pero no a conceder su propio proyecto revolucionario. Todas las preocupaciones de seguridad de los EEUU, que sean racionales, pueden ser cumplidas por Nicaragua, salvo la aspiración de Reagan a gobernar Centroamérica, o a dictar la Constitución "nica" en Washington.

ALASEI-Bonn  
Gunter Weiler  
Frankenstr. 7 - 5300 Bonn 2  
Tel.: 02 28 - 37 39 97

Derechos Reservados ALASEI/